

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32, Fax 071 664 20 14
Postcheckkonto 85-504-8

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – Redaktion: Gewerbeverein Ermatingen

Erscheint am 1. und 15. des Monats
65. Jahrgang

Nr. 1187

1. März 2013

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Beim Gemeinderat sind folgende Baugesuche eingereicht worden:

Baugesuchsteller	Lehner-Zamora Herbert und Rosa Maria
Bauvorhaben	Ersatz Gasheizung durch kombinierte Gas und Solarheizung
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1704, Hauptstrasse 96a, Ermatingen
Auflagefrist	21. Februar 2013 – 12. März 2013
Baugesuchsteller	Hardmeier Thomas
Bauvorhaben	Umnutzung Wohnung in Kaffee/Restaurant und Aussentafel oder Schriftzug
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 184, Schiffgasse 21, Ermatingen
Auflagefrist	22. Februar 2013 – 13. März 2013
Baugesuchsteller	Ilg Hans-Rudolf und Hahnhammer Iris Daniela
Bauvorhaben	Projektänderung Heizung
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1979, Im Rank, Ermatingen
Auflagefrist	25. Februar 2013 – 18. März 2013

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

Verkehrsordnung

Zuhanden des Gemeinderates wurde eine von 36 Personen unterzeichnete Petition eingereicht, die ein Fahrverbot auf der Oberen Seestrasse für Motorfahrzeuge verlangte. Ein Fahrverbot mit Zubringerdienst ist allerdings schwierig zu kontrollieren und durchzusetzen. Zudem sind es vor allem Radfahrer, die Probleme durch schnelles Fahren verursachen. Im Weiteren zu erwähnen sind Lastwagen, die jeweils in der Kurve beim ehemaligen Restaurant Hirschen steckenbleiben und wieder bis zur Schiffländestrasse rückwärtsfahren müssen.

Eine Alternative zu einem Fahrverbot wäre die Schaffung einer Begegnungszone. Mit einer Begegnungszone wird den Fussgängerinnen und Fussgängern die Verkehrsfläche zum Flanieren, für Spiel und Sport und als Begegnungsstätte zur Verfügung gestellt. Die Höchstgeschwindigkeit beträgt 20 km/h und die zu Fuss gehenden haben gegenüber den Fahrzeugen Vortritt. Das Parkieren ist nur an den durch Markierungen gekennzeichneten Stellen erlaubt. Anlässlich einer Begehung mit Vertretern des Kantons stellten diese für eine Begegnungszone keine Bewilligung in Aussicht. Der Gemeinderat hat entschieden, dass an der Oberen Seestrasse ein Fahrverbot für Last- und Gesellschaftswagen mit dem Zusatz «Zubringerdienst gestattet» signalisiert wird.

Das Departement für Bau und Umwelt – Abt. Planung und Verkehr hat den Entscheid des Gemeinderates befürwortet. Auf weitere Massnahmen wird verzichtet. 2013 werden Verkehrszählungen und Geschwindigkeitsmessungen durchgeführt – je nach Ergebnis können diese Messungen zu weiteren Massnahmen führen. Auch wenn Sanierungen an Werkleitungen und/oder an der Oberfläche nötig werden, können in diesem Zusammenhang Verkehrsberuhigungsmassnahmen wieder geprüft werden.

Strasse: Obere Seestrasse und Schiffgasse
Anordnung: Fahrverbot für Lastwagen und Gesellschaftswagen

Das Departement für Bau und Umwelt entscheidet:
Die Signale 2.07/2.08 «Verbot für Lastwagen und Gesellschaftswagen» mit Zusatz «Zubringerdienst gestattet» werden gemäss Antrag/Situationsplan vom 30. Oktober 2012 genehmigt.

Auflagefrist: 15. Februar 2013 bis 7. März 2013
Auflageort: Rathaus Ermatingen, Hauptstrasse 88, Ermatingen
Während den Büroöffnungszeiten

Gegen diesen Entscheid kann innert 20 Tagen beim Verwaltungsgericht des Kantons Thurgau, 8570 Weinfelden, Beschwerde geführt werden. Diese hat einen Antrag und eine Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel unter Beilage des angefochtenen Entscheides einzureichen.

Entsorgungswesen

Kartonsammlung

Dienstag, 5. März 2013

Der Karton muss zusammengelegt und gebündelt am Abfuhrtag **bis spätestens 9.00 Uhr** an den Grünmuldenstandorten oder bei der zentralen Entsorgungsstelle beim Bankplatz bereitgestellt sein.

Altpapiersammlung (Musikgesellschaft: Ursula April, Tel. 071 664 25 43)

Samstag, 23. März 2013

Es darf nur Altpapier ohne Plastik, Kehricht, Karton, etc. an den Kehrichtsammelstellen bereitgestellt werden. Die Bündel sind gut zu verschnüren.

Häckseldienst

Mittwoch, 6. März 2013 und Mittwoch, 20. März 2013

Interessenten an der Häckseltour melden sich spätestens 3 Tage vor der jeweiligen Tour bei der Gemeindekanzlei, Telefon 071 663 30 31. Nicht benötigtes Häckselgut wird durch das Bauamt abtransportiert. Um Kosten zu sparen, bitten wir die Benützer der Grünmulden, gröbere Äste und Sträucher vermehrt der Häckseltour anzumelden, oder direkt der Kompostieranlage bei der ARA Untersee, in Berlingen, zuzuführen. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag durchgehend.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 15. März-Ausgabe sind bis Donnerstag, 7. März abzugeben.
Inserate für die 1. April-Ausgabe sind bis Mittwoch, 20. März abzugeben.

Aus dem Gemeinderat

Testplanung Triboltingen –

Antwort auf «offenen Brief» von Dr. Volker Ullrich

Der Gemeinderat hat den an ihn gerichteten «offenen Brief» von Herrn Dr. Volker Ullrich, Triboltingen (Geschäftsmitteilungen vom 15. Januar 2013) mit einem Brief an den Absender direkt beantwortet. Dabei wurde darauf hingewiesen, dass der Gemeinderat den Entscheid der Gemeindeversammlung selbstverständlich umsetzt und auf die Durchführung einer Testplanung verzichtet. Die Bedeutung eines Volksentscheides in der Schweiz wurde im Schreiben ebenfalls dargelegt. Im Weiteren wurde darauf hingewiesen, dass der Gemeinderat auch in Zukunft bei der Beurteilung von Baugesuchen im Dorfkern von Triboltingen dem Schutz des Ortsbildes, aufgrund der heutigen gesetzlichen Bestimmungen, die gebotene Bedeutung beimessen wird.

Parkplatz Hornstrasse – Signalisation

Aufgrund verschiedener Anregungen aus der Bevölkerung wurde im Gemeinderat die Situation beim öffentlichen Parkplatz an der Hornstrasse erörtert. Es wurden folgende Massnahmen beschlossen: Entfernung des Schildes «nur für Autos» und Ersatz durch ein Hinweisschild auf die Parkordnung sowie Anbringen eines neuen Schildes «maximal 48 Stunden».

Neue Tarife für Trinkwasser

Aufgrund der Preiserhöhung des Trinkwassers durch die Regionale Wasserversorgung Kreuzlingen hat der Gemeinderat beschlossen, die Trinkwassertarife in der Gemeinde Ermatingen ab 1. Juli 2013 wie folgt anzupassen:

Preis pro m3 bisher:	Fr. 1.60
Preis pro m3 ab 1.7.13 neu:	Fr. 1.70

Bademeister im Strandbad

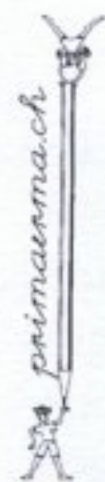
Unser langjähriger Bademeister, Sabino Ciarla, hat per 30. April 2013 seine Stelle als Bademeister im Strandbad Ermatingen gekündigt, um in der Gemeinde Weinfelden eine Ganzjahresstelle anzunehmen. Per Inserat wird zurzeit ein Nachfolger/eine Nachfolgerin als Ergänzung zu Gisela Laube für die diesjährige und kommende Badesaison gesucht. Der Gemeinderat dankt Herrn Sabino Ciarla für seinen jahrelangen zuverlässigen Einsatz in unserem Strandbad und wünscht ihm für seine berufliche und private Zukunft alles Gute.

Baubewilligungen

Rebe AG, Wil, Erstellen von 11 Autoabstellplätzen auf Liegenschaft Nr. 562, Reuthwilerstrasse 22, Ermatingen

Gemeinde Ermatingen, Erweiterung Trockenliegeplatz in Richtung Westen auf Liegenschaft Nr. 390, Westerfeldstrasse, Ermatingen

Aus der Schule geplaudert



PRIMARSCHULE ERMATINGEN

Musikalischer Grundkurs / Instrumentalunterricht Ermatingen:

Seit dem Schuljahr 2007/08 bietet die Primarschule Ermatingen für die Erstklässler den Musikalischen Grundkurs im normalen Stundenplan obligatorisch integriert an. Dieses Angebot ist seit dem Sommer 2010/11 auch für die Zweitklässler ein fester Bestandteil des Stundenplanes. In Ermatingen sind dies aktuell 8 Kurse (2x4 Halbklassen). Sie werden von Lehrpersonen der Musikschule Untersee und Rhein erteilt (MSUR). Im Grundkurs lernen die Kinder sich musikalisch auszudrücken, sie erleben spielerisch die unterschiedlichsten Aspekte der Musik und lernen verschiedene Instrumente kennen. Für die Kinder ist dieser Grundkurs eine grosse Bereicherung und eine wertvolle Vorbereitung für den Instrumentalunterricht, zumal alle Kinder von der Ausbildung durch speziell geschulte Lehrkräfte profitieren. Diese Kurse wurden bisher zu je einem Viertel durch die Primarschule und die MSUR und zur Hälfte

durch den Kanton finanziert. Aufgrund einer Weisung bzw. Änderung durch den Kanton haben diese in den Stundenplan integrierten Grundkurse keinen Anspruch mehr auf Subventionsgelder. Sie werden zukünftig vollumfänglich durch die Schulgemeinden finanziert. Um die Weiterführung des Musikalischen Grundkurses für die ersten und zweiten Klassen trotz dieses grossen finanziellen Mehraufwandes gewährleisten zu können, hat die Primarschulbehörde beschlossen, ab dem Schuljahr 2013/14 auf die bisherige Subventionierung des Instrumentalunterrichts zu verzichten. Die Kosten wurden wie folgt verteilt: 50% vom Kanton, 40% durch die Eltern und 10% durch die Primarschule. Neu werden die Kosten somit zu je 50% auf die Eltern und den Kanton aufgeteilt.

Wir hoffen auf Ihr Verständnis für diese Massnahme.

Primarschulbehörde Ermatingen,
Yvonne Ruckstuhl, Ressort Musikschule

Gemeinde- und Schulbibliothek



Wir freuen uns über Ihren Besuch zu folgenden Zeiten:

Dienstag	18.00 – 20.00 Uhr
Mittwoch	09.30 – 11.30 Uhr
Freitag	09.30 – 11.30 Uhr und 15.00 – 17.00 Uhr
Samstag	09.30 – 11.30 Uhr

Suchen Sie **Schminkideen** für die Fasnachtstage oder Bastelbücher für **Ostern**? Schauen Sie bei uns vorbei.



EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE ERMATINGEN

Kinderwoche mit Detektiv Pfeife

Herzliche Einladung an alle Kinder vom Kindergarten bis zur 6. Klasse vom 9.–12. April zu einer fröhlichen und begeisternden Ferienwoche.

Täglich erleben wir ein Theater mit Detektiv Pfeife. Detektiv Pfeife erzählt, dass immer wieder Leute verschwinden, ... Entführung? Alles sehr geheimnisvoll. Er ist auf der Spur von Nathanael und findet heraus, dass Nathanael mit Jesus zieht. Warum? Bei seinen Nachforschungen steigt sein Interesse an Jesus: Wie er mit Leuten umgeht, Menschen hilft, die Kinder liebevoll ernst nimmt ...

Jeder Tag beginnt um 9.00 Uhr in der Kirche mit fröhlichen Liedern, zu denen auch die Mütter, Väter und Grosseltern herzlich eingeladen sind. Wir sehen ein Theater mit Detektiv Pfeife. Nach der Pause werden die Kinder in altersspezifischen Kleingruppen dem Tages-thema in Spiel, Gespräch und Bastelarbeiten Ausdruck verleihen.

Am Dienstag- und am Donnerstagnachmittag von 14.00–16.15 Uhr können die Kinder zwischen verschiedenen Workshops (Spiel und Basteln) auswählen. Am Mittwoch werden wir bei schönem Wetter im Wald Würste braten und einen tollen Spielnachmittag erleben.

Am Freitag feiern wir um 17.00 Uhr den Abschluss der Kinderwoche. Die Woche kostet Fr. 40.– und ist ausgerichtet auf 95 Kinder. Anmeldung und Information auf www.evangel-ermatingen.ch oder bei Heiner Bär, 071 660 09 63.

Teenie-Camp in der Toskana

Vom 4.–12. Oktober sind Teenager der Oberstufe zum Teenie-Camp eingeladen. Gemeinsam wollen wir eine Woche Ferien verbringen. Ein christliches Thema wird uns die ganze Woche begleiten. Genug Zeit wird aber auch bleiben, um einfach am Strand zu sein. Die Abendprogramme sind voller Spiel, Spass und Spannung. Das Gelände, unsere Unterkunft liegt 300 Meter vom Strand entfernt und wir übernachten in kleinen Bungalows.

Die Woche kostet Fr. 450.–. Zusammen mit Teenies aus der Kirchengemeinde Tägerwilten fahren wir mit 2 Cars und etwa 100 Personen nach Castelione della Pescaia. Anmeldung und Information auf www.evangel-ermatingen.ch oder bei Heiner Bär, 071 660 09 63.

Herzlichen Dank für all die guten Wünsche
die ich zu meinem **80. Geburtstag**
empfangen durfte.

Es hat mich sehr gefreut
Willi Reusser-Guntersweiler, Triboltingen

09.03.2013 ab 20 Uhr

Panikball

MZH Ermatingen

Ü40 freier Eintritt!

Inserat ausschneiden und an der Eingangskasse abgeben.

Narrenbaum stellen: 08.03/19:30 Uhr/Stedi



Katholische Kirchgemeinde Ermatingen
Evangelische Kirchgemeinde Ermatingen
Pro Senectute Thurgau

Wir laden alle Pensionierten herzlich ein zum

Seniorennachmittag 2013

am Mittwoch, 13. März um 14.00 Uhr

im kath. Pfarreisaal, Poststrasse 12

Einblicke und Ausblicke Kennen Sie Ermatingen?

Anmeldung bis Freitag, 8. März 2013:

Kath. Pfarramt, A. Saurer (Mi u. Do VM)

Evang. Sekretariat, J. Keller (Di u. Mi VM)

oder privat

Tel. 071 664 30 05

Tel. 071 664 17 65

Tel. 071 660 01 90

Weltgebetstag 2013

«Ich war fremd und ihr habt mich aufgenommen»

Liturgie aus Frankreich

Freitag, 1. März 2013 um 19.00 Uhr

in der Kirche St. Albin, Ermatingen

Auf Ihren Gottesdienstbesuch freut sich
das Weltgebetstagsteam.

Katholische Kirchgemeinde Ermatingen
Evangelische Kirchgemeinde Ermatingen

Einladung zum Vortrag von Antonio Hautle, Direktor von Fastenopfer

Donnerstag, 7. März um 19.30 Uhr

im kath. Pfarreisaal, Poststrasse 12

Thema:

Entwicklungszusammenarbeit und
christliche Solidarität – ein Auslaufmodell?

Die entwicklungspolitischen Herausforderungen
am Beispiel Fastenopfer und Brot für alle



**BROT FÜR ALLE
FASTENOPFER**

Die Evangelische Kirchgemeinde Ermatingen
lädt Sie am **Donnerstag 14.3.2013 um 20.00 Uhr**,
im Gemeinderaum im Pfarrhaus zu einem

Kirchgemeindeabend mit dem Thema: «Was erwarte ich von meiner Kirche?»

ein.

An diesem Gesprächs-
abend können Sie Ihre
Ideen und Ihre Bedürfnisse,
die Sie in Bezug auf die
Kirchgemeinde haben,
formulieren.

Die Vorsteherschaft freut sich
Ihre Anregungen und Wünsche
entgegen zu nehmen und mit
Ihnen ins Gespräch zu kommen.

GEMEINDE IST



Die Kirchenvorsteherschaft

**Evangelische
Kirchgemeinde
Ermatingen**





Gemeinnütziger Frauenverein
Ermatingen und Umgebung

Einladung zur öffentlichen Jahresversammlung

Traktandum unter anderen: **Namensänderung!**

Vom Gemeinnützigen Frauenverein zum Gemeinnützigen Verein

Donnerstag, 21. März 2013

Hotel Adler im grossen Saal (1. Stock)

Nachessen ab 18.00 Uhr (fakultativ)

Jahresversammlung ab ca. 19.15 Uhr

Anschliessend erwarten wir als Überraschungsgast

«Putzfrau LINA» von Linas-Party-Putz- und Pannenservice.

Anmeldung bis am Montag, 18. März bei:

Margrit Iten

Tel. 071 664 19 19 oder

Johanna Harder

Tel. 071 664 29 57

MIT YOGA IN DEN FRÜHLING!

Freie Plätze - täglich Kurse
morgens, tagsüber und abends
Einstieg jederzeit möglich

FORUM Vortragszyklus 2013

«Freude am Denken -
Philosophische Praxis im Alltag»

mit Bernadette Straessle, lic.phil.,
Philosophin und Autorin

Samstag, 16. März, 16 - 17.30 Uhr

Mehr Infos: Ruth Blattner,

Tel. 071 664 20 90, www.yogaamsee.ch



MACK-Hallen, Hauptstr. 175, 8272 Ermatingen www.yogaamsee.ch

www.waldkinder-ermatingen.ch



Waldspielgruppe

Den Wald mit allen Sinnen erleben, spielen, werken,
bräteln und vieles mehr

für Kinder ab 3 Jahren, jeweils am Donnerstagmorgen

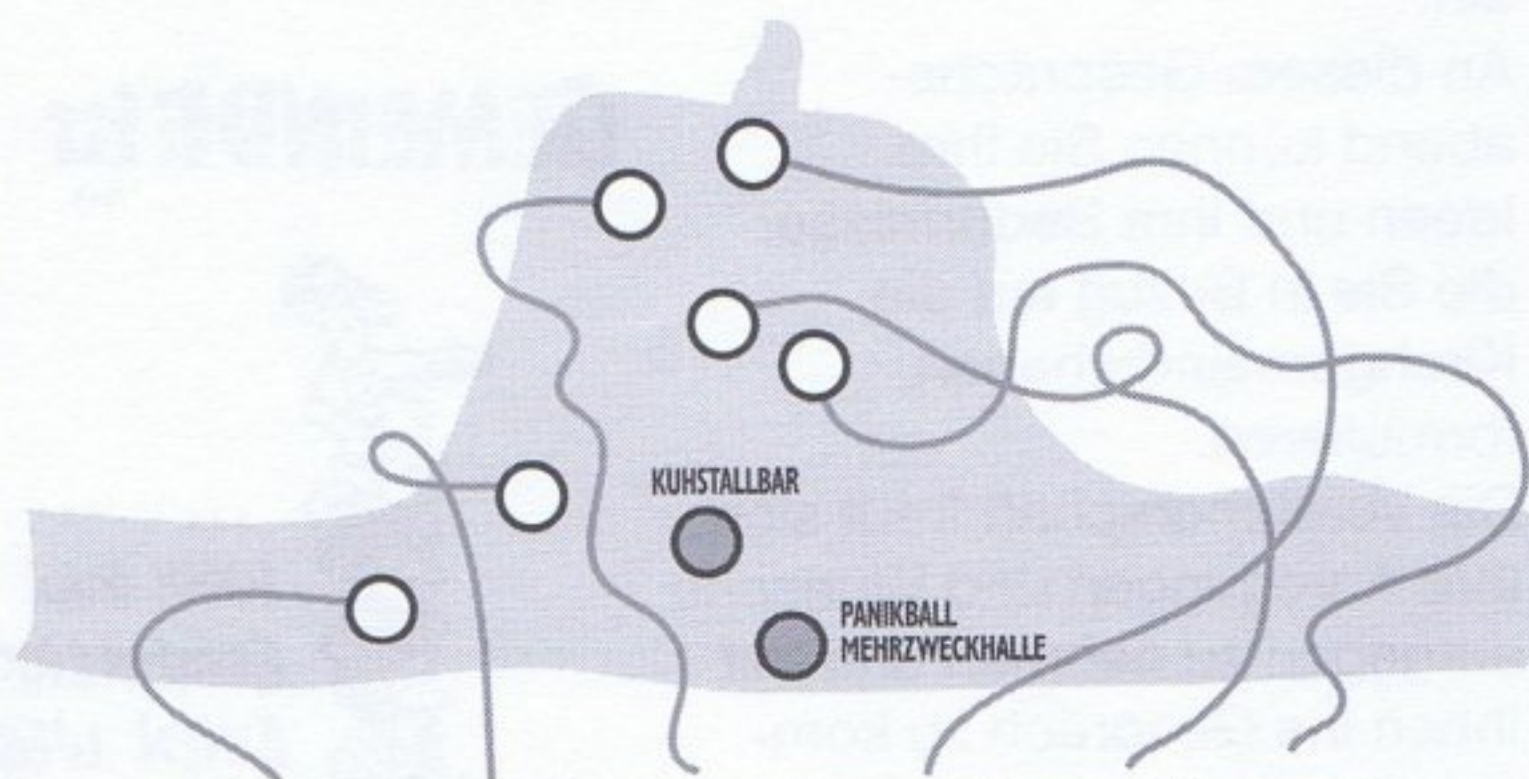
Dezember bis Februar findet die Spielgruppe auf dem Bauernhof statt.

Leitung: Rebekka Aemisegger-Huber
Ursina Plüer-Conrad

Infos und Anmeldung: www.waldkinder-ermatingen.ch

GROPPENFASNACHT ERMATINGEN 2013

BEIZENFASNACHT MIT GUGGEN UND SCHNITZELBÄNKEN



ADLER BESENBEIZ SEEGARTEN KRONE HECHT SCHÖNTAL

19.27 h	RASCHAGANG	STICHLINGE	HEUGÜMPER	NÄFBACH	MARDER	LADYKILLERS	19.27 h
20.33 h	LADYKILLERS	RASCHAGANG	STICHLINGE	HEUGÜMPER	NÄFBACH	MARDER	20.33 h
21.29 h	MARDER	LADYKILLERS	RASCHAGANG	STICHLINGE	HEUGÜMPER	NÄFBACH	21.29 h
22.28 h	NÄFBACH	MARDER	LADYKILLERS	RASCHAGANG	STICHLINGE	HEUGÜMPER	22.28 h
23.32 h	HEUGÜMPER	NÄFBACH	MARDER	LADYKILLERS	RASCHAGANG	STICHLINGE	23.32 h

SAMSTAG, 9. MÄRZ 2013

Raschaganggang Konstanz • Näfbach-Guggers Neftenbach
Dixie-Crash-Band • Heugümpers & Velopümpers Berlingen
Oldie-Gugge Marderschreck Ermatingen • Stichling-Zunft Ermatingen

Grosser Groppenumzug

Sonntag 10. März 2013



Mitmachen!

Der «Narrensamen» gehört zu den traditions-
reichsten Gruppen am Grossen Groppen-
umzug. Viele legendäre Fasnächtler haben
hier ihre «Groppen-Karriere» begonnen.
Maskierte Ermatinger Nachwuchs-Fasnächtler
im Alter zwischen 2 und 98 Jahren sind herz-
lich willkommen. Für Kinder unter 6 Jahren
empfehlen wir eine Begleitperson.

**Alle Einzelmasken treffen sich
am Sonntag, 10. März um 13.45 Uhr
auf dem Bahnhofplatz.**

Infos und Anmeldungen:

Jacqueline Lallemand

c/o Coiffure Jacqueline

Hauptstrasse 114, 8272 Ermatingen

Tel. 071 664 13 27

www.groppenfasnacht.ch



Groppenfasnacht Ermatingen 2013

www.groppenfasnacht.ch

Mittwoch, 6. März 2013

Zirkus Gropp

Närrischer Zirkus-Dorffasnachtsabend mit tollkühnen Artisten, wilden Bestien, unfassbaren Attraktionen, begleitet von unserer bewährten «Pop-Alpinen»-Zirkuskapelle.

Ort: Mehrzweckhalle Ermatingen
Türöffnung: 18.31 Uhr
Beginn: 19.29 Uhr

Freitag, 8. März 2013

Gropp@tää

Die ultimative Fasnachts-Party des Groppenkomitees. Mit Disco-Sound und coolen Drinks an der Queen Mary-Bar. Dazu: Special «Guggen»-Guests und Maskenprämierung.

Ort: Mehrzweckhalle Ermatingen
Beginn: 19.59 Uhr

Samstag, 9. März 2013

Beizenfasnacht

mit Guggen, Schnitzelbänken und dörflichem Rambazamba.

Ort: In den Gasthäusern Adler, Besenbeitz, Seegarten, Krone, Hecht, Schöntal
Beginn: Ab 19.01 Uhr

Panik-Ball

Der monumentale Fasnachtsball, organisiert durch das Panik-Orchester. Fasten your Seatbelt!!!

Ort: Mehrzweckhalle Ermatingen
Beginn: 20.01 Uhr

Sonntag, 10. März 2013

Grosser Groppenumzug

Fischertradition und Satire mit mehr als 30 Gruppen und über 1200 Mitwirkenden. Nach dem Umzug diverse Guggenplatzkonzerte und Monsterkonzert in der Mehrzweckhalle.

Umzugsroute: Bahnhofplatz, Bahnhofstrasse, Schiffländestrasse, Hauptstrasse, Kehlhofstrasse, Poststrasse, Postplatz

Beginn: 14.01 Uhr

Vorverkauf: Bäckerei Pönisch, Drogerie Hohl, Volg, Spar-Markt und Bahnhofskiosk zum Vorzugspreis von Fr. 12.00

Eintrittsplakette: Fr. 15.00 (obligatorisch ab 16 Jahren)

Tribünenplatz: Fr. 50.00 (Sitzplatz, inklusive Eintrittsplakette)

Montag, 11. März 2013

Kinderfasnacht

Ort: Mehrzweckhalle Ermatingen
Beginn: 13.31 Uhr

Schüler-DISCO

Ort: Sekundarschule Ermatingen
Beginn: 14.01 Uhr

Besuchen Sie uns am

Groppenumzug

10. März 2013, ab 10 Uhr



Fisch- + Wy-Beizli
Standort: Raiffeisenbank



**Grüninger's
Rebbau**

*Für Wy und Fisch häts bi üs
no än freiä Tisch.*

Üsers Aagebot:

Fischknusperli, Pommes frites,
Kafi, div. Getränk, Wy und wänn's
dänn kalt mues sii... usän Glühmix



KINDERBALL



Montagnachmittag, **11. März 2013**

13.30-14.45Uhr

Spielspass

für alle Kinder ab 3 Jahren bis 4. Klasse

15.00Uhr

von der **Marius Jagdkapelle**

13.30-16.00Uhr

Kaffee und Kuchen vom MuKi



Eintritt pro Kind 5Fr.



Vereinsgeschehen Ermatingen, März 2013

1.	Frauen- und Müttergemeinschaft, Kirchgemeinden	Weltgebetstag	Kirche St. Albin	19.00
1.	SLRG	Jahresversammlung		
2.	Kirchgemeinden	Fiire mit de Chliine	Kirche St. Albin	
3.	Evangelische Kirchgemeinde	Gottesdienst	Kirche St. Albin	9.00
3.	Ornith. Verein Steckborn + Umgebung	Unsere Vögel vor der Haustüre: Ornitholog. Spaziergang von ca. 2 Std. Dauer	Bahnhof Ermatingen	8.00
4.	Gemeinde	Gemeinderatssitzung	Rathaus	18.00
4.	Feuerwehr	Zugsübung		
4.-10.	Kirchgemeinden	Versöhnungsweg in der Kirche	Kirche St. Albin	
6.	Samariterverein	Monatsübung	Feuerwehrdepot	19.30
6.	Groppenkomitee	Dorffaschnachtsabend	MZH	18.00
7.	Kirchgemeinden	Vortrag von Antonio Hautle	Kath. Pfarreisaal	19.30
8.	Groppenkomitee	Gropp@tä	MZH	
8.	SLRG	Start SLRG Jugendbrevet		
9.	Panikorchester POE	Panikball	MZH	
10.	Evangelische Kirchgemeinde	Gottesdienst	Kirche St. Albin	9.00
10.	Groppenkomitee	Groppenfasnacht mit grossem Umzug		14.01
11.	Gemeinde	Gemeinderatssitzung	Rathaus	18.00
11.	Groppenkomitee	Kinderball	MZH	14.00
11.	Schulgemeinden	Faschnachtsmontag (schulfrei)		
13.	Kirchgemeinden Ermatingen, Pro Senectute Thurgau	Seniorenachmittag	Kath. Pfarreisaal	14.00
14.	Frauen- und Müttergemeinschaft	Heimosterkerzen verzieren	Kath. Pfarreisaal	14.00
16.	Schützengesellschaft	Jahresversammlung	Schöntal	
17.	Evangelische Kirchgemeinde	Zämä-Gottesdienst		19.00
18.	Feuerwehr	Atemschutzübung		
19.	Bürgergemeinde	Bürgergemeindeversammlung	Rest. Adler	19.00
21.	Vinorama Museum Ermatingen	Fundstücke aus dem Bürger-Archiv	Gewölbekeller	20.00

Groppenkomitee Ermatingen

Grosser Groppenumzug

am Sonntag 10. März 2013

Der grosse Groppenumzug wird am **10. März 2013 ab 09.00 Uhr** auf der **Bahnhofstrasse, dem Bahnhofplatz Ost und Postplatz** aufgestellt.

Wir bitten die Anwohner dringend darauf zu achten, dass ab Sonntagmorgen 09.00 Uhr keine Fahrzeuge auf diesen Strassen und den Plätzen parkiert sind.

Alle Strassen unterhalb der Bahnlinie bleiben frei passierbar. Zufahrt ab 12.00 Uhr nur noch über Bahnhofstrasse-Bahnübergang Hofackerstrasse möglich.

Wegen des Umzuges wird die Durchfahrt durch die Gemeinde Ermatingen zwischen 12 und 17 Uhr gesperrt sein.



www.groppenfasnacht.ch

Im Weiteren bitten wir die Anwohner der Umzugsroute: **Bahnhofstrasse-Schiffpländestrasse-Hauptstrasse-Kehlhofstrasse-Poststrasse-Postplatz-Bahnhofplatz** die Strassen frei von parkierten Autos zu halten und daran zu denken, dass eine Zu- und Wegfahrt zwischen 12 und 17 Uhr nicht möglich ist.

Wichtig: Wir bitten Sie, folgende Parkplätze frei zu halten!

Freitag, 8.3.2013 ab 07.00 Uhr bis und mit Sonntag

- Parkplätze vor dem Rathaus, entlang der Hauptstrasse
- ganzer Gemeinderathaus-Parkplatz

Sonntag, 10.3.2013 ab 08.00 Uhr

- Parkplatz der Fabrik Sauter AG an der Schiffpländestrasse (Parkplatz für Car's)
- Parkplätze entlang der Poststrasse auf dem alten Turnhallenareal
- Schönaldenstrasse bis zur Einmündung der Berggasse
- Parkplätze bei der Mehrzweckhalle
- Parkplätze östlich vom Bahnhof bis zum Bahnübergang bei den Lofts
- Bankparkplatz
- Parkplätze Postplatz, Bahnhofplatz gesperrt

Wir bitten Sie, vor und während des Umzuges den Anordnungen des Verkehrskorps der Feuerwehr, der Verkehrskadetten oder der Polizei Folge zu leisten.

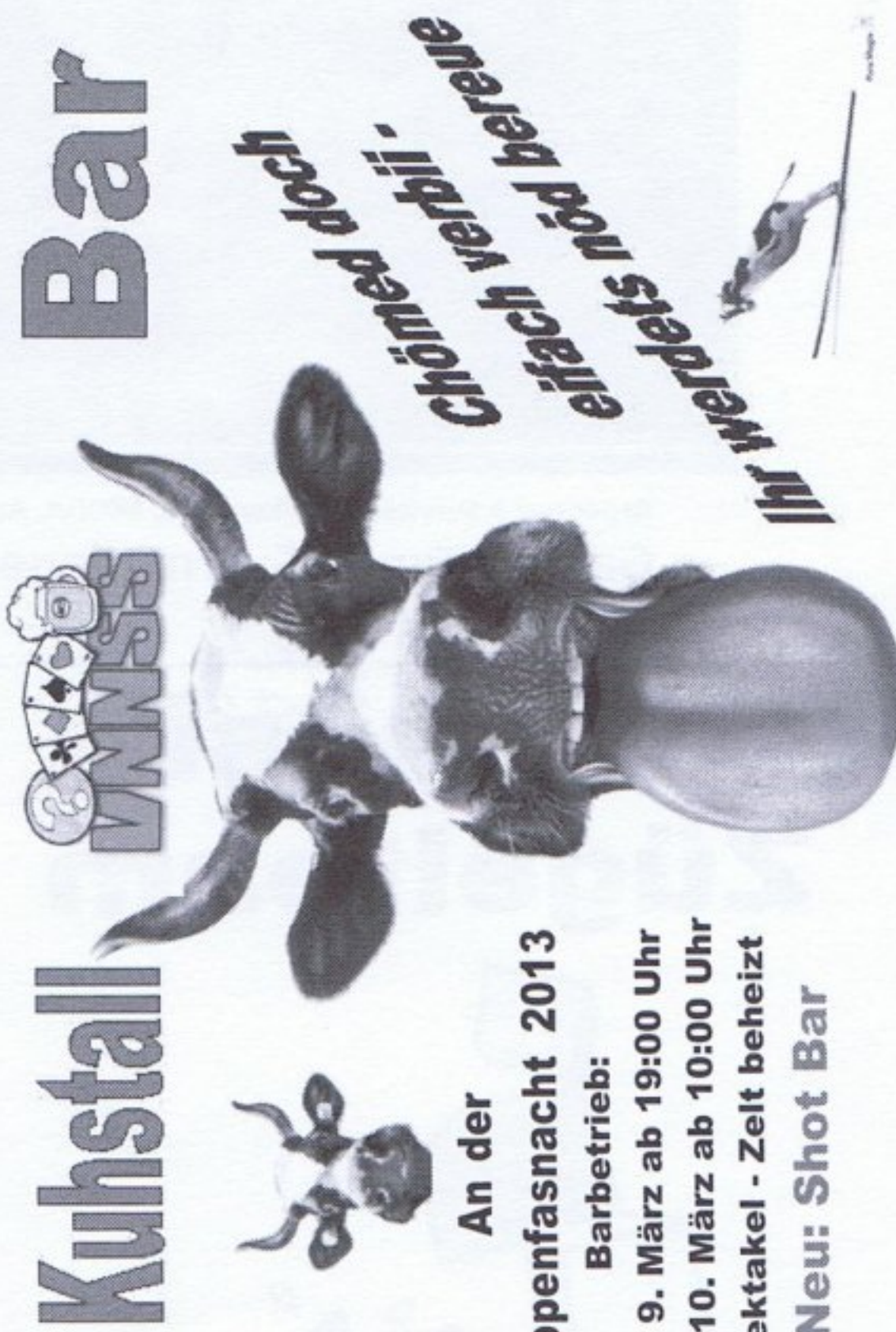
Verleih
&
Verkauf

Joy
Kostüme

Kostüme für jeden Anlass

Termine nach telefonischer Vereinbarung **Tel: 076 744 88 07**
Weinbergstrasse 9 • 8268 Mannenbach • www.joy-kostume.ch

Hauptsponsor der Groppenfasnacht



An der
Groppenfasnacht 2013
Barbetrieb:
Sa. 9. März ab 19:00 Uhr
So. 10. März ab 10:00 Uhr
Spektakel - Zelt beheizt
Neu: Shot Bar

Motto: Après-Ski mit bekannten Schlagern



Bringt Farbe ins Haus



REICHEN-DRUCK

Offsetdruck

Visitenkarten, Briefbogen, Karten, Broschüren,
Flyer, Kuverts, Durchschreibe-Garnituren

Digitaldruck

Ein- oder mehrfarbig, bis A3+, 80 gm² bis 270 gm²

Ausrüsten

Falzen, Heften, Rillen, Perforieren, Leimen, Schneiden,
Wire-Bindung, Laminieren bis A3

Fotokopieren

von A5 bis A3. Vergrössern, Verkleinern, farbig + schwarz

Hauptstr. 103

8272 Ermatingen

Tel. 071 664 16 32

reichen-druck@bluewin.ch



Für unsere Kunden suchen wir folgende Liegenschaften:

- 4½ Zimmer Wohnung ca. 140m² bis Fr. 750'000.–
- Grundstück mit Seesicht (ca. 1000m²) bis 1'1 Mio.
- 3½ Zimmer Wohnung ca. 80m² bis Fr. 400'000.–
- 6½ Zimmer EFH mit Seesicht bis Fr. 1'45 Mio.
- EFH zum Renovieren, nur in Ermatingen

Wir freuen uns auf Ihr Angebot, oder rufen Sie einfach an!

... FEHR Baubetreuung AG

Hauptstrasse 91 – 8272 Ermatingen
Tel. 071 664 11 77 – www.b-fehr.ch



SOLAR- UND WÄRMETECHNIK

KREUZLINGEN • ERMATINGEN • ALTNAU

071 688 44 87

071 664 26 24

071 695 20 16



«Einfach stark,
dieser Service bei stop+go.»

Reparatur & Service für Volkswagen, ŠKODA, Audi und SEAT
Garage Kern AG, Ermatingen
www.kerngarage.ch



Bei uns hat es Ihr Auto gut.

stop+go

Hansi's Zügelteam



**Umzüge
Sperrmüllabholservice
Zügelautovermietung
Möbellift**

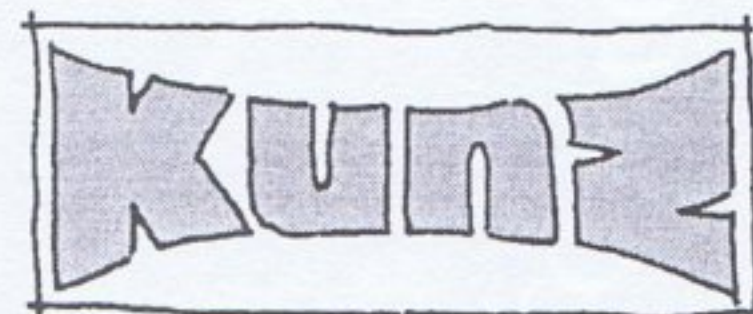
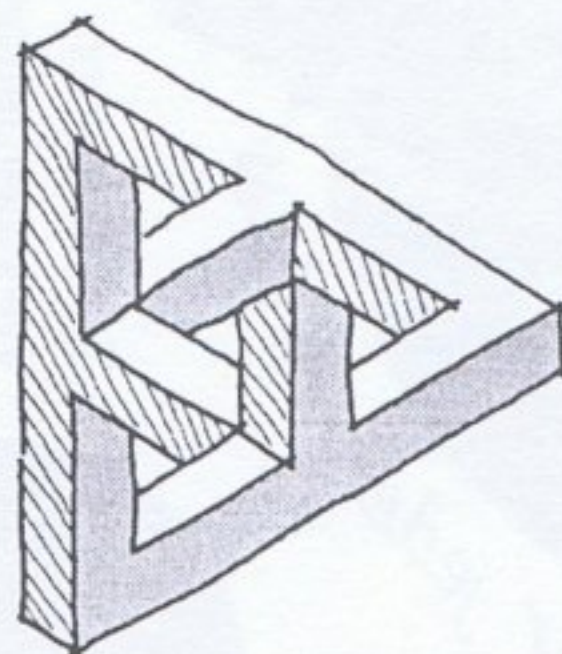


FAX
071 664 28 60

Hans Rickenbach

Transporte + Umzüge
Lochstrasse 20, 8268 Salenstein
Tel. 071 664 28 09
www.hansis-zuegelteam.ch
admin@hansis-zuegelteam.ch

UMBAU – NEUBAU – SANIERUNG



KUNZBAU AG
SCHÖNHALDENSTR. 21
8272 ERMATINGEN
071 664 16 72

Die Revolution der Gleitsichtgläser!

VARILUX series



völkler

optik

hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Salenstein

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

Bauherrschaft:	Christoph Täschler, Fruthwilerstrasse 17, 8268 Salenstein
Bauvorhaben:	Installation einer Photovoltaikanlage auf Hausdach
Parzellen Nr. :	446, Fruthwilerstrasse 17, Salenstein
Bauherrschaft:	BSS & M Real Estate AG, General-Guisan-Quai 30, 8002 Zürich
Bauvorhaben:	Überbauung Haldenhof (Änderung eines bereits bewilligten Projektes)
Parzellen Nr. :	517/527, Hauptstrasse 8, Fruthwilen
Bauherrschaft:	Christoph Hug, Poststrasse 18, 9000 St. Gallen
Bauvorhaben:	Steildachsanierung, Dachfenstereinbau
Parzellen Nr. :	120, Weinbergstrasse 5, Mannenbach

Baubewilligungen

Ordentliches Verfahren

Bauherrschaft:	Horst und Gloria Grathwohl-Zander, Hauptstrasse 12, 8269 Fruthwilen
Bauvorhaben:	Neubau Doppelgarage
Parzellen Nr. :	656, Hauptstrasse, Fruthwilen

Aus der Kulturkommission

Vorankündigung: Theater-Event «Seegfrörni»

Vor 50 Jahren beeindruckte das legendäre Naturereignis der «Seegfrörni» die Bewohner unserer Bodensee-Region. Ein kreativer und unterhaltsamer Theaterabend bringt ein Stück dieser Faszination zurück. Das «Junge Theater Winterthur» spielt Szenen zum Thema «Seegfrörni», inspiriert durch Bildsequenzen der Original-Filmdokumentation aus dem Jahr 1963 und Anregungen aus dem Publikum.

Das 60er-Jahre-Ambiente trägt sicherlich dazu bei, dass sich die Zeitzeugen des damaligen Ereignisses ebenso angesprochen fühlen wie die jüngere Generation, die die «Seegfrörni» nur vom Hörensagen kennt.

Kurzum: Ein Spektakel für junge und jung gebliebene «Seegfrörni-Fans».

Für das leibliche Wohl sorgen die «Seegfrörni-Bar» und die Kaffeestube.

- Samstag, 23. März 2013, Mehrzweckhalle Salenstein
- Einlass und Bewirtung ab 18.00 Uhr
- Beginn der Aufführung 19.30 Uhr

Salenstein: Kultur- und Vereinsgeschehen März 2013

Fr.	01. Mrz. 13	Standeschützen	Jahresversammlung	Löwen Mannenbach
Sa.	02. Mrz. 13	FTV Salenstein	Leiterkurs Frauen	Erlen
Sa.- So.	02.-03. Mrz. 13	Männer TV Salenstein	Skiweekend	Pizol
Mo.	04. Mrz. 13	Feuerwehr Salenstein	AS Übung und Führungsunterstützung	Depot Salenstein u. Steckborn
Di.	05. Mrz. 13	Turnerfamilie Salenstein	Vision Turnen Salenstein	Besenbeiz Zur Remise
Do.	07. Mrz. 13	Dunnschtigsträff Chäsichäller	Suppenplausch	Chäller
Sa.	09. Mrz. 13	Schützen	DV TKS	Diessenhofen
Do.	14. Mrz. 13	Frauen- und Müttergemeinschaft	Heimosterkerzen verzieren	Kath. Pfarrhaus
Fr.	15. Mrz. 13	Turnveteranen Salenstein	Tageswanderung	
Mo.	18. Mrz. 13	Feuerwehr Salenstein	Kaderübung	Depot Salenstein
Do.	21. Mrz. 13	Gemeinn. Frauenverein Ermatingen	Jahresversammlung	Adler/Ermatingen
Sa.	23. Mrz. 13	Kulturkommission	Theaterveranstaltung 50 Jahre «Seegfrörni»	MZH Salenstein
Mo.	25. Mrz. 13	Feuerwehr Salenstein	AS Übung	Depot Salenstein
Mi.	27. Mrz. 13	Gemeinn. Frauenverein Ermatingen	Eierfärben	Eggishof
Do.	28. Mrz. 13	Dunnschtigsträff Chäsicheller	Überraschungsmenue	
Sa.	30. Mrz. 13	Frauenvereine (FMG, Frauenverein, Landfrauen)	Ostermarkt	TKB und Volg Ermatingen

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei

Montag + Dienstag
Mittwoch
Donnerstag
Freitag

8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
7.30 bis 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen
8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr

Reichen-Druck, Hauptstrasse 103, Postfach 132, 8272 Ermatingen